

FICHE D'HOMOLOGATION "NOUVEAU MODELE"

N°: F.F.S.A. 21
 F.I.A. 27

établie le: 18 novembre 1960 après dossier présenté par le Constructeur le: 14.11.60

MARQUE Constructeur SOCIETE E.P.A.F.
 S. S.

TYPE: C.C.R.I.F.9
 GENRE:

DENOMINATION GENERALE: CABRIOLET

DENOMINATION COMMERCIALE: TYPE 1200

CARROSSERIES LIVREES CONCUREMMENT DANS LA SERIE DU TYPE:
 • CABRIOLET REGULABLE • CABRIOLET AVEC BARRE DE PROTECTION
 • COUPE
 NOMBRE DE PLACES: 2 + 2

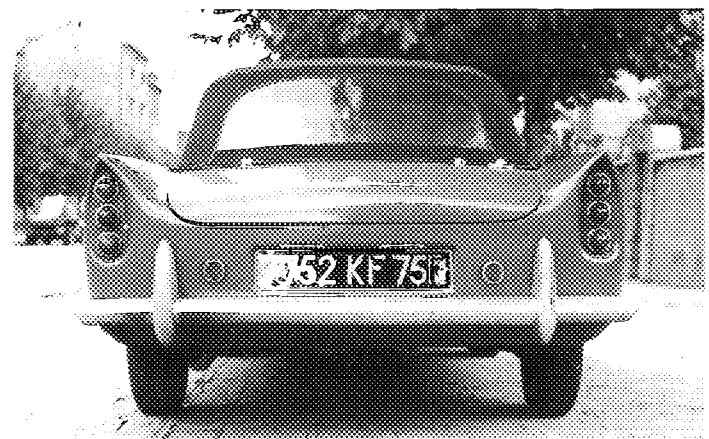
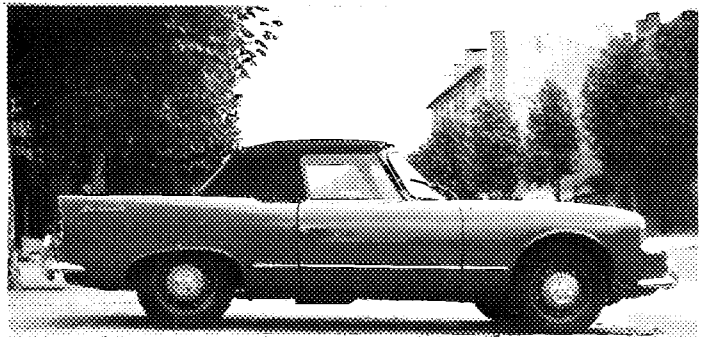
ANNEE: 1960 MOIS: 11
 DE DEBUT DE FABRICATION:
 D'ABANDON DEFINITIF DE FABRICATION:

N° DANS LA SERIE DU TYPE:
 INAUGURANT LE TYPE: 6000
 N° MOTEUR CORRESPONDANT:

VEHICULE HOMOLOGUE DANS LA CATEGORIE "B" GRAND TOURISME
 PAR LA F.I.A. le: 20.12.60 LISTE: add. N° 26

SIGNATURE ET CACHET F.I.A.
 [Signature]
 [Cachet]

PHOTOGRAPHIES DU VEHICULE (EXTERIEUR: de face, de profil, AR.)

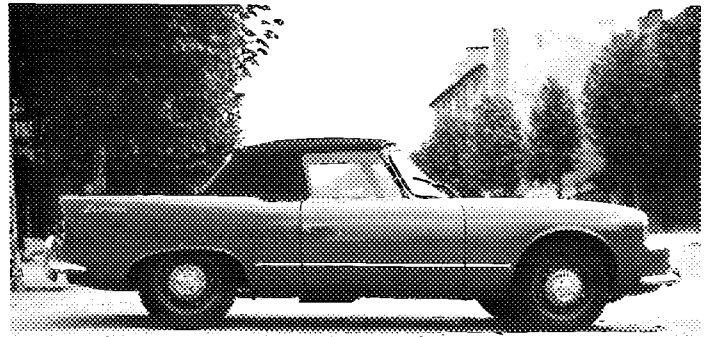


DOCUMENTS PHOTOGRAPHIQUES DES DETAILS



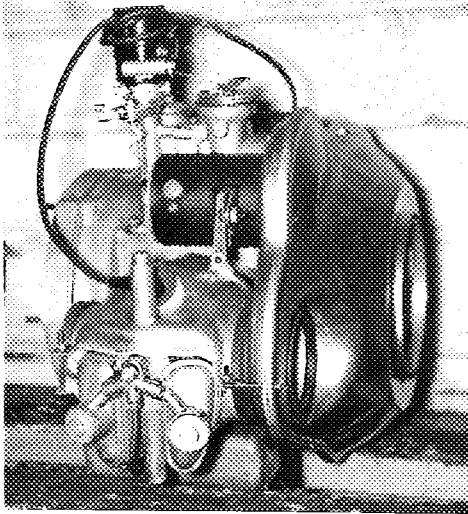
VUE DE FACE DU VEHICULE

1



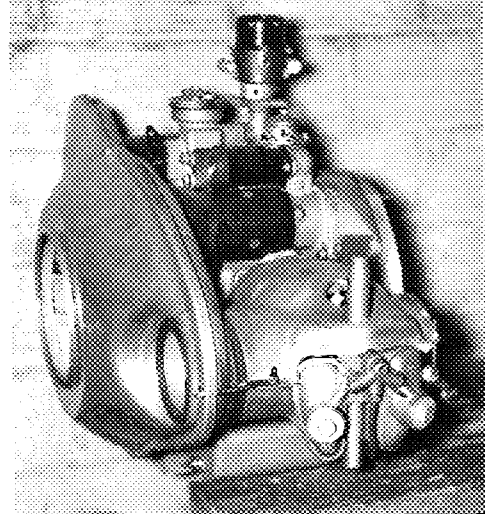
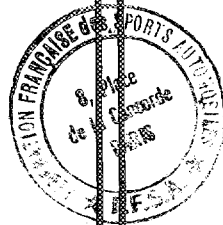
VUE DE PROFIL DU VEHICULE

2



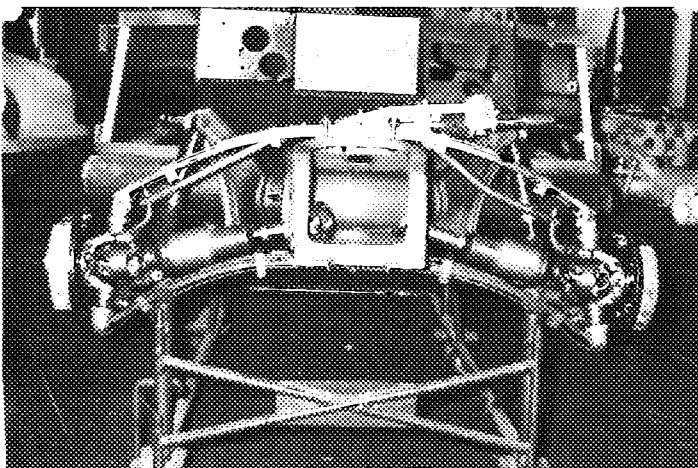
VUE DU MOTEUR - PROFIL DROIT

3



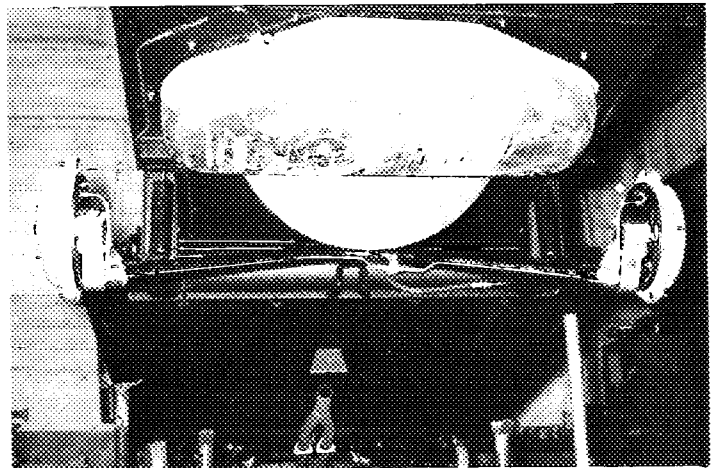
VUE DU MOTEUR - PROFIL GAUCHE

4



TRAIN AV - VU DE FACE - NU

5



TRAIN AR - VU DE DOS - NU

6

CARROSSERIES LIVREES CONCUREMMENT DANS LE TYPE: CABRIOLET + BARD NF ou GORE

MATERIAU PRINCIPAL: TUBES EN FER et BOULONS ALUMINIUM

MATERIAUX ANNEXES: CAPOTE SOUS INFERIEUR

NOMBRE DE PLACES ADMIS PAR LES POUVOIRS PUBLICS (FRANCE: CARTE GRISE): 2/4

DIMENSIONS HORS TOUT: LARGEUR: 1430 m/m
 LONGUEUR: 2250 m/m
 HAUTEUR, EN CHARGE: 1200 m/m. GARDE AU SOL: 100 m/m.
 HAUTEUR, A VIDE: 1260 m/m. GARDE AU SOL: 100 m/m.

POIDS (Moyenne de la pesée effective de 5 véhicules de la série, dans la carrosserie considérée. sans carburant, avec plein huile et eau (s'il y a lieu), avec 1 roue de rechange garnie de pneuma- tique, sans conducteur, ni passagers, ni outillage, ni bagages.

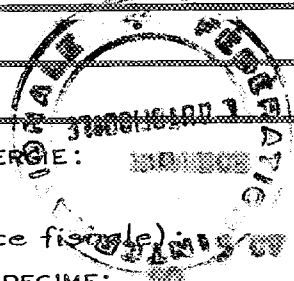
600 Egn

EMPATTEMENT: 2000 m/m. VOIE AV. 1300 m/m. VOIE AR. 1300 m/m.

PROPULSION: AVANT POSITION MOTEUR: AVANT TRANSMISSION AUX ROUES: AVANT

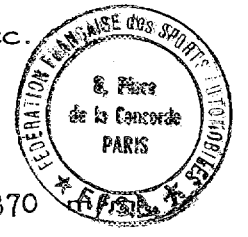
TRANSMISSION: PAR ARBRES & CABLES EN CONTACT

DIRECTION: GENRE: CIRCULAIRE



MOTEURS A 4 TEMPS ET, POUR PARTIE, MOTEURS A 2 TEMPS

CYCLE: 4 TEMPS SOURCE D'ENERGIE: ELECTRIQUE
 TYPE (CONCEPTION) A explosion
 PUISSANCE DECLAREE (en CV. Français, FRANCE, puissance fiscale): 15 CV. Français.
 REGIME MAXIMUM: 6.000 t/m. PUISSANCE A CE REGIME: 15 CV. Français.
 PUISSANCE MAXIMUM DU MOTEUR: 30 CV. Français, à 6.000 t/m.
 NOMBRE DE CYLINDRES: 2 DISPOSITION DES CYLINDRES: HORIZONTAL OPPOSE
 ALESAGE: 84/85 m/m. TOLERANCE D'USINAGE: 0,01
 COURSE: 75 m/m. TOLERANCE D'USINAGE: 0,003
 CYLINDREE GEOMETRIQUE DE BASE: PAR CYLINDRE 424 CC. TOTALE: 848 CC.
 CYLINDREE CALCULEE AU MAXIMUM DES TOLERANCES MAXIMA D'USINAGE, APPLIQUEES A TOUS LES CYLINDRES: 848 CC. COTES D'ALEPAGE REPARATION: ---
 CYLINDREE CALCULEE D'APRES CES COTES REPARATIONS: DE BASE: ---
 AU MAXIMUM DES TOLERANCES D'USINAGE APPLIQUEES A CES COTES: ---
 VOLUME DE LA CHAMBRE D'EXPLOSION: 600 CC.
 HAUTEUR AU CENTRE DE LA CHAMBRE D'EXPLOSION: 31,62 m/m
 HAUTEUR TOTALE BLOC-MOTEUR, NON COMPRIS CULASSE ET CARTER D'HUILE: --- 370
 HAUTEUR DE LA CULASSE, HORS TOUT (DIMENSION EXTERIEURE): --- Monobloc/m.
 POIDS UNITAIRE DES ELEMENTS: VOLANT 1,900 kg. VILEBREQUIN 2,300 kg. avec bielles
 BIELLE COMPLETE: 0,414 kg. PISTON: NO 0,470 kg. AVEC SEGMENTATION 0,330 kg.
 PALIERS DE VILEBREQUIN: NOMBRE: 2 GENRE: à rouleaux
 COUSSINETS DE VILEBREQUIN: NOMBRE: --- GENRE: ---
 COUSSINETS DE BIELLE: NOMBRE: 2 GENRE: à rouleaux
 JEU A FROID DES SOUPAPES: ADMISSION 0,25 m/m. ECHAPPEMENT 0,25 m/m.
 AVANCE A L'ADMISSION, jeu à froid inclus: 33° m/m avec jeu de réglage 60/100°
 AVANCE A L'ECHAPPEMENT, jeu à froid inclus: 55° m/m.
 Ø SOUPAPES: ADMISSION 43,5 m/m. ECHAPPEMENT 41,5 m/m.



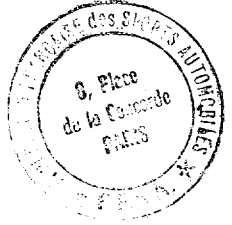
POINTS DE REPERE: (PHOTOGRAPHIES OU SCHEMAS).

MOTEURS A 4 TEMPS

CALAGE AU POINT MORT SUPERIEUR: 0,10/100

MOTEURS A 2 TEMPS

LUMIERE ADMISSION HAUTEUR: m/m. LARGEUR: m/m.
 LUMIERE ECHAPPEMENT HAUTEUR: m/m. LARGEUR: m/m.
 TRANSFERT HAUTEUR: m/m. LARGEUR: m/m.
 AUTRES DETAILS ALIMENTATION:



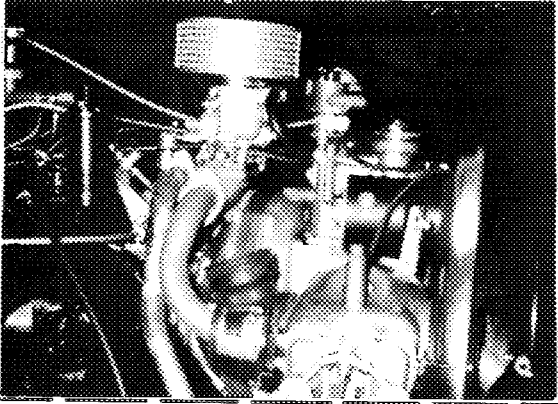
MOTEURS A 4 TEMPS ET A 2 TEMPS

TUBULURE ADMISSION: Ø EXTERIEUR: 38 m/m. Ø INTERIEUR: 35 m/m.
 ETAT: BON

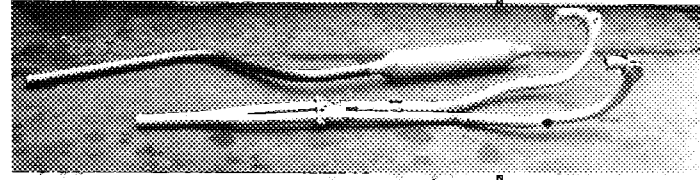
TUBULURE ECHAPPEMENT: Ø EXTERIEUR: 43 m/m. Ø INTERIEUR: 40 m/m.
 ETAT: BON

DISPOSITIF SILENCIEUX: TYPE: A
 NIVEAU SONORE: 82

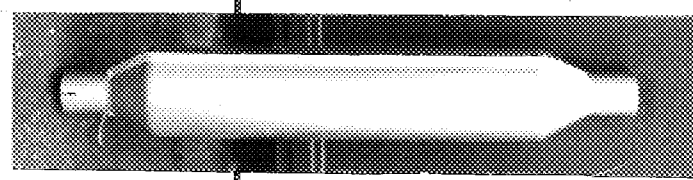
TUBULURE ADMISSION (DETAILS)



PHOTOGRAPHIES TUBULURE ECHAPPEMENT (DETAIL)



SILENCIEUX



CES VUES SONT PRISES A L'ARRIVEE OU AU DEPART SUR LA CULASSE

VUE DU POT D'ÉCHAPPEMENT

RESSORTS DE SOUPAPES: INTERIEUR: NOMBRE: Ø INTERIEUR: m/m. Ø EXTERIEUR: m/m.
 LONGUEUR: m/m. NOMBRE DE SPIRES:
 EXTERIEUR: NOMBRE: Ø INTERIEUR: m/m. Ø EXTERIEUR: m/m.
 LONGUEUR: m/m. NOMBRE DE SPIRES:

CARBURATEUR: GENRE: JETABLE A LONGS INJECTEURS MARQUE: BOREA TYPE: 30
 Ø TUBULURE GAZ, A LA SORTIE DU CARBURATEUR: m/m.

INJECTION DIRECTE: POMPE: MARQUE: TYPE:
 INJECTEURS: MARQUE: TYPE:
 BOUGIES INCANDESCENTES: MARQUE: TYPE:
 POMPE D'ALIMENTATION: MARQUE: TYPE:

MODE D'ALIMENTATION EN CARBURANT, A PARTIR DU RESERVOIR DE CARBURANT:

PAR UN INJECTEUR INCANDESCENT

EMBRAYAGE : TYPE: A
 CARACTERISTIQUES ET COTES.

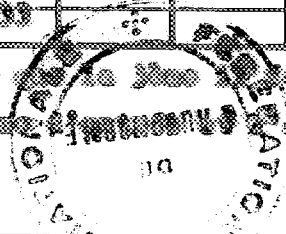
EXTENSION: 102 mm & 152 mm 307 ou 2010

RAPPORTS DE DEMULTIPLICATION BOITE DE VITESSES ET PONT-MOTEUR.

DEMULTEPLICATEUR(S)(s'il y a lieu):		Rapport à 1:						
		Nombre de dents						
BOITE DE VITESSES:	1 ^o VITESSE.	Rapport à 1:	<u>0,35</u>	<u>0,31</u>	<u>0,23</u>	<u>0,22</u>		
		Nombre de dents	<u>17/50</u>	<u>17/54</u>	<u>17/70</u>	<u>17/71</u>		
	2 ^o VITESSE.	Rapport à 1:	<u>0,27</u>	<u>0,23</u>				
		Nombre de dents	<u>10/37</u>	<u>17/70</u>				
	3 ^o VITESSE.	Rapport à 1:						
		Nombre de dents						
	4 ^o VITESSE.	Rapport à 1:	<u>0,21</u>	<u>0,18</u>	<u>0,14</u>	<u>0,13</u>	<u>0,11</u>	<u>0,10</u>
		Nombre de dents	<u>17/80</u>	<u>17/93</u>	<u>17/117</u>	<u>17/125</u>	<u>17/157</u>	<u>17/170</u>
	5 ^o VITESSE.	Rapport à 1:						
		Nombre de dents						
	MARCHE AR.	Rapport à 1:	<u>0,35</u>					
		Nombre de dents	<u>17/50</u>					

AUTRES DISPOSITIFS DE LA BOITE DE VITESSES ET OBSERVATIONS:

Sur toutes les vitesses autres que la 1^o il faut tenir compte du rapport 20 x 23 entre l'arbre intermédiaire et l'arbre final.



PONT-MOTEUR:	Rapport à 1:				
Nombre de dents:					
	<u>17/21</u>	<u>17/21</u>	<u>17/21</u>		
	<u>17/21</u>	<u>17/21</u>	<u>17/21</u>	<u>17/21</u>	<u>17/21</u>

RAPPORT TOTAL DE DEMULTIPLICATION AUX ROUES MOTRICES : à calculer en fonction des rapports de démultiplication démultiplicateur(s), s'il y a lieu, Boite de vitesses, Pont-moteur, choisis respectivement par les utilisateurs $0,15 = 0,27 = 0,23 = 0,03 = 0,24 = 0,13 = 0,20 = 0,49 = 0,10$

ROUES : TYPE: SOLE MARQUE: POIDS UNITAIRE(ROUE NUE): 3,800 Kg.
 JANTES : TYPE: CONCOUR MARQUE: DIMENSIONS: 6 1/2 = 13

PNEUMATIQUES : TYPE: 145R13 DIMENSIONS : AV: 145R13 AR: 145R13
 PRESSION NORMALE DE GONFLAGE (véhicule à son poids en charge): AV: 1,5 AR: 1,3

FREINS : PRINCIPAL : TYPE: HYDRAULIQUES SECONDAIRE : TYPE: A DISQUE

(Dans le cas de freins hydrauliques): NOMBRE DE POMPES: 1

∅ des Tambours intérieur	AV: <u>200</u>	m/m.	AR: <u>200</u>	m/m.
extérieur	AV: <u>200</u>	m/m.	AR: <u>200</u>	m/m.
Longueur des garnitures:	AV: <u>430</u>	m/m.	AR: <u>430</u>	m/m.
Largeur des garnitures :	AV: <u>45</u>	m/m.	AR: <u>45</u>	m/m.
Type des garnitures	<u>POMME ou SIMON</u>			



(Dans le cas des freins à disques): NOMBRE DE POMPES:

∅ des Disques:	AV: <u>200</u>	m/m.	AR: <u>200</u>	m/m.
Longueur des sabots:	AV: <u>430</u>	m/m.	AR: <u>430</u>	m/m.
Largeur des sabots:	AV: <u>45</u>	m/m.	AR: <u>45</u>	m/m.

OBSERVATIONS PARTICULIERES RELATIVES AU FREINAGE:
 LA POMPE DE FREIN TOUJOURS EN FONCTION A UN INSTANT CERTAIN DE FREINAGE (MOMENT O)
 ET LES VITRES AVEC SILENCES POURRAIENT COMBIEN EN VITRES EN FONCTION DES VITRES A

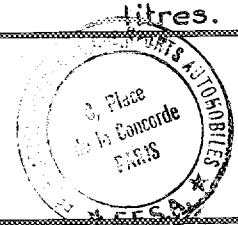
CAPACITES DES RESERVOIRS ET CARTERS	EN LITRES			
	CARBURANT	HUILE MOTEUR	BOITE DE VITESSES	PONT_MOTEUR
OBSERVATIONS	4,5	2,5	6,75	

Dans le cas de montage de "Filtre refroidisseur" la capacité en huile du moteur est augmentée de 1,20 litres

REFROIDISSEMENT: TYPE: A AIR SYSTEME DE CIRCULATION: POMPES CENTRIFUGES ET GRAVITATION

(dans le cas par liquide), CAPACITE DU CIRCUIT TOTAL, Y COMPRIS CHAMBRES): litres.

TYPE DE LA SUSPENSION AV.: par ressorts à lames transversaux
 AR.: par barres de torsion cantines



(Dans le cas de barres de torsion): Longueur AV.: m/m. AR.: 489 m/m.
 ø AV.: m/m. AR.: 18,7 m/m.

(Dans le cas de ressorts à lames): Nombre de lames: AV.: 3 et 7 AR.:
 épaisseur totale du ressort au centre : AV.: 26 et 36 m/m. AR.: m/m.
 largeur de la lame maîtresse : AV.: 35 m/m. AR.: m/m.
 largeur de la contre-lame : AV.: 35 m/m. AR.: m/m.

(Dans le cas de ressorts hélicoïdaux) ø extérieur : AV.: m/m. AR.: m/m.
 ø intérieur : AV.: m/m. AR.: m/m.
 Nombre de spires : AV.: AR.:
 ø du fil ressort : AV.: m/m. AR.: m/m.

AMORTISSEURS NOMBRE: AV.: 2 AR.: 2
 PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT AV.: HYDRAULIQUE A VISCOUSITE
 AR.:

OBSERVATIONS PARTICULIERES RELATIVES A LA SUSPENSION:
 Barres de réaction de freinage sur les roues AV suspension AV par cantines de
) barres de torsion (torsion et de vis) de torsion réglable -
 Dates par temps secourus sur la tige des amortisseurs AV

GENERATRICE DE TENSION: 12 V.D.S. REGULATEUR: 22 21 21
 COURANT: 50 A DEBIT amp./H: 24 A à t/m.: 6.500

BATTERIE ACCUMULATEURS: TENSION: 12 V.D.S. CAPACITE: 45 AH

CONDENSATEURS: TYPE: 1 bouteille d'eau 6"huile 20V

BOBINE (S): NOMBRE: 1 ou 2 doubles TYPE: 20V 3 E ou 200V/200 2100 A

ALLUMEUR: TYPE: 20V 22 21 DISPOSITIF D'AVANCE: OPTIQUE DE SUPERVISION
 COTES DE CALAGE: 20 21 22 23 COMMUNIQUE MARQUEE

AUTRE SYSTEME D'ALLUMAGE QUE TYPE "BATTERIE" (DESCRIPTION)

BOUGIES: TYPE: 24 25 DIAMETRE DU CULOT: 14 mm PAS DU CULOT: 125
 NOMBRE PAR CYLINDRE: 1 ou 2

FILTRE A HUILE: TYPE: ORIGINE FABRIQUE ou S.P.A.F.

FILTRE A AIR: TYPE: 210 VAIRE 70 5 69 ou sans filtre

RADIATEUR D'HUILE: TYPE: S.P.A.F. ou sans radiateur



AUTRES EQUIPEMENTS MONTES EN SERIE (MARQUES ET PARTICULARITES)

COMPTEUR TACHYMETRE: 24000 26/74 220/02

COMPTE TOURS: 26/74 213/02

THERMOMETRE EAU: -

THERMOMETRE HUILE: 24000

CHAUFFAGE: AIR

CLIMATISATION: sur 6 cylindres avec ou sans moteur

PROJECTEURS REGLEMENTAIRES: 210 57 073 / 1033

PROJECTEURS DE COMPLEMENT: 601 / 1370

INDICATEURS DE DIRECTION: 27 28 29 - minimums 24000 009

ECLAIRAGE AR.: 24

ECLAIRAGE INTERIEUR: P.R.

MONTRE:

DIVERS NON PREVUS DANS LA LISTE CI-DESSUS:

24000 24000

VOYAGE LUMIERE DE 2 PREMIER D'ORIENT, CHASSE STEREO
EXPOSITION LUMIERE, AMSTERDAM



LE VEHICULE DECRIT PAR CETTE FICHE D'HOMOLOGATION "NOUVEAU MODELE"

HOMOLOGUE PAR LA F.I.A. le:

SOUS LE N°:

A FAIT L'OBJET DE:

EXTENSION D'HOMOLOGATION (VARIANTE): le:

sous le n°:

le:

sous le n°:

le:

sous le n°:

le:

sous le n°:

le:

sous le n°:

EXTENSION D'HOMOLOGATION

(MODIFICATION DE CONSTRUCTION) le:

sous le n°:

le:

sous le n°:

le:

sous le n°:

le:

sous le n°:

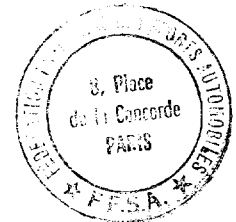
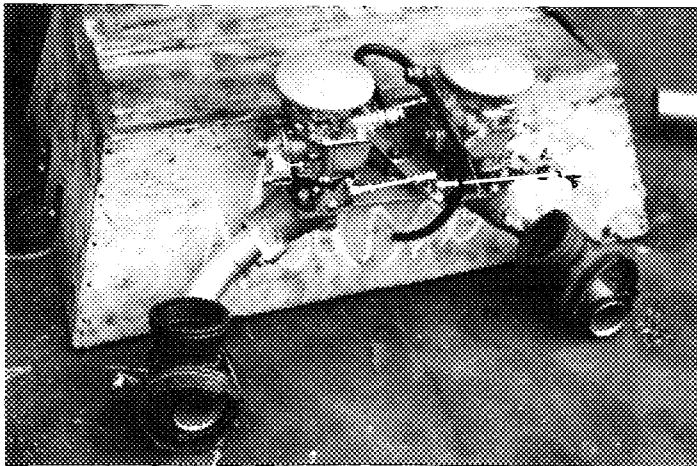
le:

sous le n°:

OBSERVATIONS COMPLEMENTAIRES, N'AYANT PU TROUVER PLACE DANS LE CORPS DE LA FICHE D'HOMOLOGATION:

REMARQUE: Le modèle décrit peut être équipé sur demande d'une tubulure F.F.S.A. à 2 carburateurs, composée d'une partie centrale en alliage léger et de deux tubes acier de 37 x 40

REMARQUE A NOTER: Dans un but de sécurité, il est prévu sur demande une pompe à huile de débit augmenté



DELIVRE PAR LA F.F.S.A. CERTIFIE CONFORME LE: 20 Octobre 1960

Le Directeur de la F.F.S.A.



[Handwritten signature]

